







TRONG VƯỜN BẮCH THỦ



- Giữa cơn lũ này, nó biết nói thì không biết nó nói cái gì? - Nói cái gì? nó nói: ngừn nhảm, tôi là con Báo

VĂN HỌC

THƠ

Thơ là văn cổ xưa, Thơ là tiếng nói của lòng người... Thơ là tiếng nói của lòng người... Thơ là tiếng nói của lòng người...

KHOA HỌC GIỒNG Tôm Ở NHỎ

Ai ra chơi bờ biển, có tình là mả, tất nhiên có lần thấy trên bãi một con ốc đang... bò rất mau. Nhưng con nhện lại nơi mà xem lại vầng lấp lánh, mà ở ngoài là mả mả cũ chôn lấp... Nhưng ngày tháng trôi qua, tôm theo đó mà nhơn lên, nhà cũ chột chột qua, ốc sao khỏi bị liệt được...



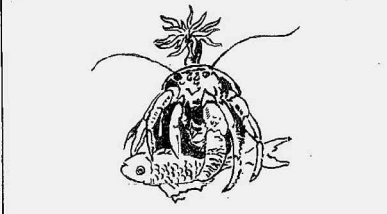
Ông Nguyễn-Khắc-Hiếu với việc đời

Một ngày nắng tri Hai ngày nắng tri



-- May quá hôm nay mình lại nhớ đến ông đi. -- Quái! cái bút mình quên viết ở đây đây mới rồi

quanh, cho nên dù có nắng gắt cũng không thấy một giọt mồ hôi. Tuy vậy nhưng lại giống như người... Nhưng thấy người có đi tới nhà rồi trở về, xem xét lại... Một khi mới thì hình mà đưa đi bỏ phần quai của mình về trước...



Trời đầy Nguyễn-Khắc-Hiếu

Trời đầy Nguyễn-Khắc-Hiếu với việc đời... Trời đầy Nguyễn-Khắc-Hiếu với việc đời... Trời đầy Nguyễn-Khắc-Hiếu với việc đời...

Advertisement for 'Mondia' featuring a globe and text: 'Xả-phòng thơm rửa mặt hiệu: "/>

Advertisement for 'Hung-Vương' featuring a bottle and text: 'Institution Hung-Vương... Hung-Vương... Hung-Vương...'

Advertisement for 'Pham Ta' featuring a bottle and text: 'NHÀ RƯỢM PHAM TA... Tổng nghiệp trường Hòa-độc chuyên môn tại thành Paris...'

Advertisement for 'Quang-Mỹ' featuring a decorative border and text: 'QUANG-MỸ... 13 Rue de la Voie, Hanoi... Soieries de luxe et tous tissus...'

# Những việc chính cần biết TRONG TUẦN LỄ NÀY

## Ông Blanchard de la Brosse: sau này sẽ làm toàn quyền Đông-Phương chăng?

1. Từ 10 giờ 5 ngày 6 tháng 9 đến 10 giờ 15 ngày 7 tháng 9, ông Blanchard de la Brosse đã làm đám cưới ở Paris. Ông Blanchard de la Brosse hiện làm giám đốc Đông-Phương Ag. Blanchard de la Brosse thay mặt cho ban Pháp các ở hội đồng ông được mời làm đại diện và nói về lý do được chọn để làm đại diện công bố về hội đồng và lý do của ông trong các Pháp và các báo-tà Phi.

### TRUNG QUỐC

**Tướng-giới-Thạch**  
Sở chỉ huy quân Nhật  
Số 444 11-10-1932 ngày 7 September, Tướng-giới-Thạch sẽ nói với người báo tin rằng sẽ học của Tướng-giới-Thạch về việc này.

1. Tiểu phi, 2. Đại phi, 3. Bình Nam, 4. Đại phi.

Tên gọi của những người Trung trước đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Nhưng đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Việc thừa nhận Mãn-bách quốc  
Tháng 11 1932

Tên gọi của những người Trung trước đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Nhưng đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Việc Nhật thừa nhận Mãn-Châu  
vi dụ - luận Trung-hoa

Shanghai, 12-9 - Chính phủ đã nói rằng chính phủ Nhật đã thừa nhận Mãn-Châu.

Shanghai, 12-9 - Chính phủ đã nói rằng chính phủ Nhật đã thừa nhận Mãn-Châu.

Trung-Hoa vững vàng kỷ niệm thứ hai

BACMINH, 12 September - Hôm 12-9 năm nay là kỷ niệm ngày Quốc-Quốc-Quốc.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

## CHƯƠNG TRÌNH DỰ ĐỊNH CỦA ĐỨC HẢI-ĐẠI

Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

## Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng.

## HOA-KY. Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

Vines thắng Cochet giải chức vô địch đánh đờn.

**CHAPAU PIRETETE**  
GÉNÉRALISTE PURFÈTRES  
le modèle le plus éminent le plus résistant indéformable à prix modéré

**TÉ-MY**  
Cho thuê (XE BAMBÀ ĐÓN BỜNG 0-70)  
80, trạm mới Rue Bayrol, HANOI

**NÊN ĐỌC BẢO ĐÔNG-PHƯƠNG**  
Tóm ra mỗi tuần 2 kỳ -- Thứ ba và thứ sáu  
Ngày lun các đàng -- Tin tức thành thực  
Director: TRẦN-VY  
Tòa báo: 35, rue de Pont en Bois - Hanoi

**Viên vôi**  
LÊ-HỒNG QUYÊN SINH



Lê-Hồng ngoài đời trước, là một cô gái thông minh, đẹp và rất có năng lực. Cô đã học ở trường nữ sinh, rồi làm việc ở trường nữ sinh, rồi làm việc ở trường nữ sinh, rồi làm việc ở trường nữ sinh.

## Lại thêm một ngày kỷ niệm

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi, hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

Hôm chủ nhật 17-9-32, các hội đoàn của người Trung-Hoa tại Hanoi.

## NÙNG CHI LAN

Tiếp theo trang hai - Có nói bôn.

Không, thật, song anh... anh phải gọi Dương-rinh.

Giống một lamb-linh, nghe chớ anh người.

Đào-Thước rất mình, tên là: Giỏi Dương-rinh.

Chi-Lan cười nhạt với nói thêm: Anh lại say rồi! Anh đi đi đi đi!

Đào-Thước quát lên: Tôi sợ a, có nói hay sao! Tôi xin giới nói!

Anh đi ngay đi tôi đợi đấy.

Đào-Thước rất giao, cầm lấy tay Chi-Lan, là từ này:

Xin cô nhớ lấy nhứt! rồi vui đi như vậy.

Chi-Lan gọi hỏi trở lại, muốn kêu tên gọi Đào-Thước lại, song cô không ra tiếng. Đào-Thước đã khuất bóng cây, Chi-Lan ôm mặt khóc.

Nàng giờ sau thấy tiếng làm ra xa, nàng lại mặt, bóng trong đêm tối, Đào-Thước nhay sò ra, rồi đi rồi rồi, cô day đây máu, kêu tên Đào-Thước theo lời ngày họ cưới đến nơi.

Chi-Lan kêu to một tiếng, quốc mất tên: Mi giết Dương-rinh anh! Ờ! Ờ! Ờ! Ờ!

Tiếng n! thêm thất, như tiếng vang của rừng đêm tối phồng bay. Đào-Thước chạy sấn đến trước mặt nàng, trông thấy cái đầu đen lù lù lên mặt nàng, giận quá kêu lên rằng:

Đào-Thước quát lên: Tôi sợ a, có nói hay sao! Tôi xin giới nói!

Anh đi ngay đi tôi đợi đấy.

Đào-Thước rất giao, cầm lấy tay Chi-Lan, là từ này:

Xin cô nhớ lấy nhứt! rồi vui đi như vậy.

## Ông Blanchard de la Brosse: sau này sẽ làm toàn quyền Đông-Phương chăng?

1. Từ 10 giờ 5 ngày 6 tháng 9 đến 10 giờ 15 ngày 7 tháng 9, ông Blanchard de la Brosse đã làm đám cưới ở Paris. Ông Blanchard de la Brosse hiện làm giám đốc Đông-Phương Ag. Blanchard de la Brosse thay mặt cho ban Pháp các ở hội đồng ông được mời làm đại diện và nói về lý do được chọn để làm đại diện công bố về hội đồng và lý do của ông trong các Pháp và các báo-tà Phi.

**TRUNG QUỐC**  
**Tướng-giới-Thạch**  
Sở chỉ huy quân Nhật  
Số 444 11-10-1932 ngày 7 September, Tướng-giới-Thạch sẽ nói với người báo tin rằng sẽ học của Tướng-giới-Thạch về việc này.

1. Tiểu phi, 2. Đại phi, 3. Bình Nam, 4. Đại phi.

Tên gọi của những người Trung trước đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Nhưng đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Việc thừa nhận Mãn-bách quốc  
Tháng 11 1932

Tên gọi của những người Trung trước đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Nhưng đây là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm, ở đây cũng là một sang Nhật ở đây là làm.

Việc Nhật thừa nhận Mãn-Châu  
vi dụ - luận Trung-hoa

Shanghai, 12-9 - Chính phủ đã nói rằng chính phủ Nhật đã thừa nhận Mãn-Châu.

Shanghai, 12-9 - Chính phủ đã nói rằng chính phủ Nhật đã thừa nhận Mãn-Châu.

Trung-Hoa vững vàng kỷ niệm thứ hai

BACMINH, 12 September - Hôm 12-9 năm nay là kỷ niệm ngày Quốc-Quốc-Quốc.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

Ngày-thứ-Thất, là những người Trung-hoa.

## CHƯƠNG TRÌNH DỰ ĐỊNH CỦA ĐỨC HẢI-ĐẠI

Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

Huế 12 September 1932 - Đức Hải-Đại dự một cuộc đánh vượt tại Huế.

## Đe giữ của Gandhi ngày nay là một vấn đề rất quan trọng

**NHÀ THÌ NGHIỆM BỆNH LA GIANG**  
Đã phát-mình những thứ thuốc chữa về bệnh ấy  
liệu thuốc LÊ-HUY PHÁCH làm thuốc đã lâu năm đặt phòng riêng để  
thì-nghiệm bệnh Lao và Giang-Mai.  
Hồi năm 1931 đã phát minh những thứ thuốc này để chữa về bệnh ấy  
Lao mới-phát (etat aigu) bắt cứ vào mùa bất cứ thời gian nào từ 4 đến 6 v.  
là khởi lên mỗi ve giá là 0 p 30  
Lao lâu năm (etat chronique) thường sinh nước tiểu vàng đục, hay được chữa  
là vào mùa, lúc đi tiểu thấy nước, là chỉ mới yếu đuối, và còn sinh bệnh  
chống kho chịu khác nhau. Như thế chỉ dùng 2 ve là trị-tràng, giá mỗi v.  
0 p 60 và 1 hộp 10 gói Tang-Trư-Lâm 2 p 00 (hộp nhỏ 1 p 00) là khởi lên  
Thứ thuốc này ai dùng không khỏi sẽ giải tội. Còn bệnh Giang-mai thì  
bắt cứ nặng đến đau, uống thuốc của bản hiệu cũng chóng khỏi hơn là bệnh  
lao, ai ai đều biết.  
Ai muốn hỏi điều gì, xin đến thị trấn số 05 để hỏi về giá trị lời ở  
vua thuốc gì thứ về sẽ gửi theo chức (thứ-biên-giao-nhân C. R.)  
Thu và mandat xin gửi cho:  
**M. LÊ-HUY PHÁCH, 12, route Saint-Từ, Hanoi, Tonkin**

**QUỐC-HỌC TUNG-SAN**  
SỞ CÔNG BIA TẬP  
**PHỔ-CHIÊU THIÊN-SU**  
Thị vận tập  
lợi-sức thì-và và nguyên tồn  
**Sở Kinh Tân Trang**  
của ông Phạm-Thái tức Phạm Văn Chiêu (L)  
Số nhà 119 trang 134 bản 0 p 30  
**NAM KỸ THU QUÁN**  
xuất bản  
17, Boulevard Francis Garnier - HANOI  
Tel. 882

**MỚI CÓ CỖ KIỆU VÀNG NGỌC LÔ**  
và các đồ bài trí cực kỳ trang trọng tôn  
nghiêm để ngai nào có các cụ về với tới  
thì chúng tôi xin đem đến trước cụ mà đông.  
Số cho thuê, đơn auto, xem địa m.  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**CÁCH CHỮA TUYỆT HẾT BỆNH LAU**  
Các người sao khi chứng bệnh (maladie véterinaire) dù đó... của lại  
liệt thì... hay ra đời thì... nước tiểu thì trong thì vàng thì...  
gạo... ra như sữa... (lactée) cũng... (goutte miliaire) sinh...  
chính... C. người... của lại... hình. Trong... thường...  
của... của... của... của... của... của... của...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**TRƯỜNG THANG-LONG**  
Số 2 và 9 Phố hàng Cối Hanoi - Giảng số 885  
**NIÊN KHÓA 1932 - 1933**  
Ngày khai giảng: 1. Lớp sơ-dãng (cycle primaire)... 2 Septembre  
2. Lớp cao-dãng (cycle secondaire)... 2 Septembre  
Các giờ-sờ Cũ-nhân Khoa-học và Văn-chương:  
Tổ-nghiệm trường Cao-dãng sơ-phạm:  
Tu-thi khoa-học và Văn-chương  
**Học-phí được trừ**  
1 - 10% trở lên: những nhà có tên học theo học tại nhà trường.  
2 - 25%, con các hội-viên hội Cựu sinh-viên trường Trung-học Báo Bô.  
Đơn xin vào học bắt đầu từ 1er a septembre 1932.  
Ai muốn biết rõ thì-lệ xin đến xem bảng giá thì lệ trường Thang-Long  
Số 2 và 9 phố hàng Cối.

**AN THÁI**  
Hiệu đồng xe tay rất chắc chắn  
23 phố Cầu Gỗ - Hanoi

**SHU NỮ KÉN CHỒNG**  
Mấy ông tham, ông phân trẻ gọi này  
bản 2 p 00.  
Đạo « Phép-nữ » đã hết bỏ như nhà  
đạo đức thì kén chồng, mà nào đó có  
đạo đức thì...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**PHARMACIE BAO-BINH-AN**  
dit CHAN-SEUK-YU  
HANOI - 15, Rue des Contaminés  
Téléphone 550  
Năm người có số  
hàng...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Sâm đồ nữ-trang!**  
NÊN ĐẾN  
**HIỆU VẠN-TUƠNG**  
Chỉnh liệu Đa Lạc  
Số 23H, 1P5 Chợ ai Hải-phòng  
Số 100 theo cách tính hóa giá ngân.

**Nhà in Mỹ thuật**  
Lên in sau này thường thấy...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Phong-Hóa nghệ nhà dẫu có thể**  
Phong Hóa nghệ nhà dẫu có thể...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**ĐÀ CON TA NÊN CHÚ Ý**  
Ông Bang-Hoa Đao mới ở Singapore  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Những hạt đậu đen**  
Hay thế mà in đi...  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**ÔNG HÂN ĐI SÀN... ỒNG HÂN KÈ TRUYỀN...**  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Sách bán giúp Hội Độc Auh 40**  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Phong-Hóa nghệ nhà dẫu có thể**  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**Một việc cải cách trong nghệ làm kem (CRÈMES GLACÉES)**  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.

**ĐÀ CON TA NÊN CHÚ Ý**  
Số 22 phố hàng cốm, tiếp. 871  
Chủ nhân LOU CHU.



NHỮNG CỬA HÀNG

**I D E O**

là cửa hàng đẹp nhất

---

**Nhân dịp khai trương**

Bán hạ giá mọi thứ  
cần dùng cho học trò.

**RA VÀO TỰ DO**

---

**VIÊN-DÔNG AN-DU'ÔNG**

Bán sách vở giấy bút

28, Phố Paul-Bert, HANOI — 38, đường Paul-Bert, HAIPHONG

Imp. Lê-Cường — Hanoi



gérant : Nguyễn Tường-TAM